

# وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ

It was We who created man and We know what dark suggestions his soul makes to him:

## Qaf

*In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful*

### ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ (١)

1. Qaf.

By the Glorious Qur'án (Thou art Allah's Messenger).

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ (٢)

2. But they wonder that there has come to them a Warner from among themselves. So the Unbelievers say:

"This is a wonderful thing!

أِنْدًا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ (٣)

3. "What!

when we die and become dust, (shall we live again?).

That is a (sort of) Return far (from our understanding)."

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ (٤)

4. We already know how much of them the earth takes away:

with Us is a Record guarding (the full account).

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيحٍ (٥)

5. But they deny the truth when it comes to them:

So they are in a confused state.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ

6. Do they not look at the sky above them?

فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ (٦)

How We have made it and adorned it, and there are no flaws in it?

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ (٧)

7. And the earth-We have spread it out, and set thereon mountains standing firm, and produced therein every kind of beautiful growth (in pairs) --

تَبْصِرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ (٨)

8. To be observed and commemorated by every devotee turning (to Allah).

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ (٩)

9. And We send down from the sky Rain charged with blessing,  
and We produce therewith Gardens and Grain for harvests;

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ (١٠)

10. And tall (and stately) palm-trees, with shoots of fruit-stalks, piled one over another --

رِزْقًا لِّلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ (١١)

11. As sustenance for (Allah's) Servants;  
and We give (new) life therewith to land that is dead: Thus will be the Resurrection.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ (١٢)

12. Before them was denied (the Hereafter) by  
the people of Noah,  
the Companions of the Rass,  
the Thamud,

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ (١٣)

13. The 'Ad,  
Pharaoh,  
the Brethren of Lut,

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ

14. The companions of the Wood,  
and the people of Tubba;

كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ (١٤)

each one (of them) rejected the messengers, and My warning was duly fulfilled (in them).

أَفَعْيَبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ (١٥)

15. Were We then weary with the first Creation, that they should be in confused doubt about a new Creation?

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ

16. It was We who created man and We know what dark suggestions his soul makes to him:

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (١٦)

for We are nearer to him than (his) jugular vein.

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ (١٧)

17. Behold, two (guardian angels) appointed to learn (his doings) learn (and note them), one sitting on the right and one on the left.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ (١٨)

18. Not a word does he utter but there is a sentinel by him, ready (to note it).

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ (١٩)

19. And the stupor of death will bring truth (before his eyes):  
"This was the thing which thou wast trying to escape!"

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ (٢٠)

20. And the Trumpet shall be blown:  
that will be the Day whereof warning (had been given).

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ (٢١)

21. And there will come forth every soul:  
with each will be an (angel) to drive, and an (angel) to bear witness.

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ (٢٢)

22. (It will be said):  
"Thou wast heedless of this;  
now have We removed thy veil, and sharp is thy sight this Day!"

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (٢٣)

23. And his companion will say: "Here is (his record) ready with me!"

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (٢٤)

24. (The sentence will be):  
"Throw, throw into Hell every contumacious Rejector (of Allah)! --

مَنَاعَ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ (٢٥)

25. "Who forbade what was good, transgressed all bounds, cast doubts and suspicions;

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (٢٦)

26. "Who set up another god besides Allah: throw him into a severe Penalty."

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (٢٧)

27. His companion will say: "Our Lord! I did not make him transgress, but he was (himself) far astray."

قَالَ لَّا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (٢٨)

28. He will say: "Dispute not with each other in My Presence: I had already in advance sent you Warning."

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ (٢٩)

29. "The Word changes not before Me, and I do not the least injustice to My Servants."

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ (٣٠)

30. One Day We will ask Hell,  
"art thou filled to the full?"

It will say, "are there any more (to come)?"

وَأَزَلِفَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ (٣١)

31. And the Garden will be brought nigh to the righteous -- no more a thing distant.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ (٣٢)

32. (A voice will say:)

"This is what was promised for you, for everyone who turned (to Allah) in sincere repentance, who kept (his law).

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ (٣٣)

33. "Who feared (Allah) Most Gracious unseen, and brought a heart turned in devotion (to Him):

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمَ الْخُلُودِ (٣٤)

34. "Enter ye therein in Peace and Security;  
this is a Day of Eternal Life!"

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ (٣٥)

35. There will be for them therein all that they wish, and more besides in Our Presence.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا

36. But how many generations before them did We destroy (for their Sins), stronger in power than they?

فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ (٣٦)

Then did they wander through the land: Was there any place of escape (for them)?

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ (٣٧)

37. Verily in this is a Message for any that has a heart and understanding or who gives ear and earnestly witnesses (the truth).

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُّغُوبٍ (٣٨)

38. We created the heavens and the earth and all between them in Six Days,  
nor did any sense of weariness touch Us.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ (٣٩)

39. Bear, then with patience, all that they say, and celebrate the praises of thy Lord, before the rising of the sun and before (its) setting,

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ (٤٠)

40. And during part of the night, (also,) celebrate His praises, and (so likewise) after the postures of adoration.

وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ (٤١)

41. And listen for the Day when the Caller will call out from a place quite near --

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ (٤٢)

42. The day when they will hear a (mighty) Blast in (very) truth: that will be the day of Resurrection.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ (٤٣)

43. Verily it is We Who give Life and Death; and to Us is the Final Goal --

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ (٤٤)

44. The Day when the Earth will be rent asunder, from (men) hurrying out: that will be a gathering together -- quite easy for Us.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ

45. We know best what they say; and thou art not one to overawe them by force.

فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ (٤٥)

So admonish with the Qur'an such as fear My Warning!

